



TRUNG TÂM Y TẾ DỰ PHÒNG HÀ NỘI
HANOI CENTER FOR PREVENTIVE MEDICINE

SỞ Y TẾ HÀ NỘI
HANOI DEPARTMENT OF HEALTH
TRUNG TÂM Y TẾ DỰ PHÒNG
CENTER FOR PREVENTIVE MEDICINE

Địa chỉ/Address: 70 Nguyễn Chí Thanh, Đống Đa, Hà Nội.
Tel: 0243.773.0178 Email: khoaxetnghiem.ytdphn@gmail.com



VILAS 595

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No.: 18.08.06.428

- | | |
|---|---|
| 1. Tên mẫu/Name of sample | Nước đã qua xử lý |
| 2. Tên/địa chỉ khách hàng Name/Address of customer | Trạm cấp nước Hồng Kỳ 1 Hồng Kỳ, Sóc Sơn, Hà Nội |
| 3. Mô tả mẫu/Description | Trong chai nhựa 4 chai x 500mL |
| 4. Ngày nhận mẫu/Date of receiving | 06/08/2018 |
| 5. Người lấy/gửi mẫu/Sample taking | Khách hàng tự gửi mẫu/By customer |
| 6. Kết quả thử nghiệm/Test result | |

| TT No. | Tên chỉ tiêu Characteristic | Phương pháp thử Test method | Đơn vị Unit | Kết quả Result | Giới hạn cho phép Regular limit QCVN 01:2009 |
|--------|--|---|----------------|-------------------|--|
| 1 | Màu sắc /Color | Cảm quan /Sensory | | Không màu | Không màu |
| 2 | Mùi vị /Odor | Cảm quan /Sensory | | Không mùi | Không mùi vị |
| 3 | Độ đục /Turbidity | Orbeco- TB300IR Turbidimeter | (NTU) | <0,5 | ≤ 2 |
| 4 | pH | TCVN 6492:2011 | | 7,2 | 6,5 – 8,5 |
| 5 | Nitrit / Nitrite (*) | TCVN 6178: 1996 | mg/L | <0,01 | ≤ 3 |
| 6 | Nitrat /Nitrate | TCVN 6180:1996 | mg/L | <1 | ≤ 50 |
| 7 | Amoni /Amonium (*) | TCVN 6179-1:1996 | mg/L | <0,01 | ≤ 3 |
| 8 | Sắt tổng số / Iron (*) | TCVN 6177:1996 | mg/L | <0,03 | ≤ 0,3 |
| 9 | Chỉ số Pecmanganat /Pecmanganate Index | TCVN 6186:1996 | mg/L | <0,5 | ≤ 2 |
| 10 | Clorua /Chloride (*) | TCVN 6194:1996 | mg/L | 28,4 | ≤ 250 |
| 11 | Độ cứng / Total Calcium and magnesium (*) | TCVN 6224:1996 | mg/L | 98 | ≤ 300 |
| 12 | Mangan tổng số/ Manganese | TCVN 6002:1995 | mg/L | <0,05 | ≤ 0,3 |
| 13 | Sunphat /Sunfate | SMEWW4500-SO ₄ ²⁻ E | mg/L | <10 | ≤ 250 |

Hà Nội, ngày 10 tháng 8 năm 2018/ Hanoi, August 10, 2018

PHÒNG KIỂM NGHIỆM
LABORATORY

CN. Trần Văn An

TRƯỞNG KHOA XÉT NGHIỆM
HEAD OF DEPARTMENT

BS. Nguyễn Mạnh Hùng

KT.GIÁM ĐỐC
DIRECTOR



PHÓ GIÁM ĐỐC

Nguyễn Thị Kiều Anh

- (*) là chỉ tiêu được công nhận ISO/IEC 17025/ (*) Characteristic recognized by ISO/IEC 17025
- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/Test result are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm y tế dự phòng Hà Nội/
The test report must not be reproduced without the written approval of Hanoi Center for Preventive Medicine.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Không nhận khiếu nại trong trường hợp không có mẫu lưu hoặc hết thời hạn 05 ngày kể từ ngày trả kết quả/
Do not receive claim in case of no having stored sample or deadline over 05 days after the result.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng; 01 bản lưu tại Khoa Xét Nghiệm/
The test result are printed in 02 documents: 01 document is given to customer; 01 document is stored at Department of Laboratories.

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No.: 18.08.06.428

1. Tên mẫu: Nước đã qua xử lý
Name of sample
2. Tên/địa chỉ khách hàng: Trạm cấp nước Hồng Kỳ 1
Name/Address of customer
Hồng Kỳ, Sóc Sơn, Hà Nội
3. Mô tả mẫu/*Description*: Trong chai nhựa 4 chai x 500mL
4. Ngày nhận mẫu: 06/08/2018
Date of receiving
5. Người lấy/gửi mẫu: Khách hàng tự gửi mẫu
Sample taking
By customer
6. Kết quả thử nghiệm:
Test result

| TT No. | Tên chỉ tiêu <i>Characteristic</i> | Phương pháp thử <i>Test method</i> | Đơn vị <i>Unit</i> | Kết quả <i>Result</i> | Giới hạn tối đa cho phép <i>Regular limit</i> QCVN 01:2009/BYT |
|--------|---------------------------------------|---------------------------------------|-----------------------|--------------------------|--|
| 1 | Coliforms * | TCVN 6187-2:1996 | MPN/100mL | 0 | 0 |
| 2 | <i>Escherichia coli</i> * | TCVN 6187-2:1996 | MPN/100mL | 0 | 0 |

7. Nhận xét: Mẫu nước đạt tiêu chuẩn vệ sinh nước ăn uống về phương diện vi sinh vật (theo QCVN 01: 2009/BYT)
Remarks
This sample complies with the standard on drinking waters in term of microbiology (according to QCVN 01: 2009/BYT)


Hà Nội, ngày 09 tháng 08 năm 2018
Hanoi, August 09, 2018

PHÒNG KIỂM NGHIỆM
LABORATORY



ThS. Nguyễn Thành Đông

TRƯỞNG KHOA XÉT NGHIỆM
HEAD OF DEPARTMENT



BS. Nguyễn Mạnh Hùng

GIÁM ĐỐC
DIRECTOR



Nguyễn Nhật Cảm

1. (*) là chỉ tiêu được công nhận ISO/IEC 17025/ (*) *Characteristic recognized by ISO/IEC 17025*
2. Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/*Test result are valid for the submitted sample(s) only.*
3. Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm y tế dự phòng Hà Nội/
The test report must not be reproduced without the written approval of Hanoi Center for Preventive Medicine.
4. Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/*Name of sample(s) and customer are written as customer's request.*
5. Không nhận khiếu nại trong trường hợp không có mẫu lưu hoặc hết thời hạn 05 kể từ ngày hẹn trả kết quả/
Do not receive claim in case of no having stored sample or over 05 days after the result.
6. Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng; 01 bản lưu tại Khoa Xét Nghiệm/
The test result is printed in 02 documents: 01 document is given to customer; 01 document is stored at Department of Laboratories.